Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3072/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 22ας Δεκεμβρίου 1995
σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού

(ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη αριθ.	Εφημερίδα σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 192/98 του Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 1998	L 20	16	27.1.1998

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 80 της 30.3.1996, σ. 72 (3072/95)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3072/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 22ας Δεκεμβρίου 1995
σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([1]),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([2]),

Εκτιμώντας:

(1) ότι ο νέος προσανατολισμός της κοινής γεωργικής πολιτικής πρέπει να επιφέρει βελτίωση της ισορροπίας στις αγορές, καθώς και της ανταγωνιστικότητας της κοινοτικής γεωργίας·

(2) ότι η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του ρυζιού πρέπει να περιλαμβάνει ένα κοινό σύστημα τιμών για την Κοινότητα· ότι το σύστημα αυτό είναι δυνατό να υλοποιηθεί με τον καθορισμό τιμής παρέμβασης για το αναποφλοίωτο ρύζι (paddy), η οποία θα ισχύει για ολόκληρη την Κοινότητα, και με την οποία οι αρμόδιοι οργανισμοί υποχρεούνται να αγοράζουν το ρύζι που τους προσφέρεται·

(3) ότι, στο πλαίσιο των εμπορικών πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση προοδευτικής μείωσης των τελωνειακών δασμών του παλαιού συστήματος των εισφορών· ότι η μείωση των τελωνειακών δασμών θα πρέπει να συνοδεύεται και από μείωση των κοινοτικών τιμών, πράγμα που θα επιτρέψει τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας του κοινοτικού προϊόντος· ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η απώλεια εισοδήματος των παραγωγών ως αποτέλεσμα της προαναφερθείσας μείωσης των θεσμικών τιμών, επιβάλλεται η εισαγωγή καθεστώτος αντισταθμιστικών πληρωμών στην παραγωγή ανά εκτάριο με στόχο τη διατήρηση των σημερινών επιπέδων της απόδοσης της καλλιέργειας των οποίων το ύψος καθορίζεται βάσει της προβλεπόμενης μείωσης της τιμής, καθώς και των αγρονομικών αποδόσεων που διαπιστώνονται στα διάφορα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης αντιπροσωπευτικής περιόδου· ότι, προς το σκοπό αυτό, ενδείκνυται η επιλογή του υψηλότερου αποτελέσματος μεταξύ:

— του μέσου όρου των τριών ετών που λαμβάνονται καταργώντας εκείνο στο οποίο η απόδοση είναι η υψηλότερη και εκείνο στο οποίο η απόδοση είναι η χαμηλότερη κατά το χρονικό διάστημα 1990/91 μέχρι 1994/95,

— του μέσου όρου των τριών ετών 1992/93, 1993/94 και 1994/95·

(4) ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν ορισμένες προϋποθέσεις για την αίτηση αντισταθμιστικών πληρωμών και να καθοριστεί η ημερομηνία καταβολής στους παραγωγούς·

([1]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Δεκεμβρίου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([2]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Νοεμβρίου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

▼B

(5) ότι η θέσπιση του καθεστώτος αντισταθμιστικών πληρωμών ανά εκτάριο καθιστά αναγκαίο τον καθορισμό μιας έκτασης βάσης για το κράτους μέλος παραγωγό· ότι ο καθορισμός αυτός θα πρέπει να αντανακλά σε στατιστικούς όρους την καλλιεργούμενη έκταση κατά το τελευταίο διαθέσιμο έτος παραγωγής· ότι, ωστόσο, για να ληφθεί υπόψη η ξηρασία, ενδείκνυται στην περίπτωση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας να ληφθεί υπόψη το τελευταίο διαθέσιμο έτος κατά περιφέρεια, εκτός των περιφερειών που πλήττονται από την ξηρασία, όπου λαμβάνεται υπόψη το τελευταίο έτος πριν από την ξηρασία· ότι, όσον αφορά τη Γαλλική Γουιάνα, ενδείκνυται να καθοριστεί η έκταση βάσης σύμφωνα με εκείνη που αποτελεί το αντικείμενο του καθεστώτος του άρθρου 3, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα [1]· ότι ο προσδιορισμός αυτός επιτρέπει τη διατήρηση της συμβατότητας των στόχων παραγωγής προς τις ανάγκες της αγοράς και την τήρηση των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης σε θέματα εμπορικών εξαγωγών· ότι, στην περίπτωση υπέρβασης, η τήρηση της έκτασης βάσης μπορεί να εξασφαλιστεί με τη μείωση της ενίσχυσης σε βαθμό που να ενεργεί αποτρεπτικά στους παραγωγούς·

(6) ότι ενδείκνυται να θεσπιστεί καθεστώς παρέμβασης για την εξισορρόπηση της αγοράς· ότι η περίοδος παρέμβασης πρέπει να περιοριστεί σε τέσσερις μήνες προκειμένου να διατηρηθεί ο αρχικός χαρακτήρας της παρέμβασης ώστε να μη μεταβληθεί σε διέξοδο·

(7) ότι ενδείκνυται να συνεχίσει η τιμή παρέμβασης να αποτελεί αντικείμενο ορισμένων μηνιαίων προσαυξήσεων, ώστε να λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, τα έξοδα αποθήκευσης και τα χρηματοπιστωτικά έξοδα για την αποθεματοποίηση του ρυζιού στην Κοινότητα, καθώς και η ανάγκη διάθεσης των αποθεμάτων ανάλογα με τις ανάγκες της αγοράς·

(8) ότι φαίνεται απαραίτητη επιστροφή στην παραγωγή για τα άμυλα ρυζιού και τα παράγωγα προϊόντα, σε αναλογία με τα όσα προβλέπονται για τα ανταγωνιστικά προϊόντα του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [2].

(9) ότι η πραγματοποίηση ενιαίας αγοράς ρυζιού για την Κοινότητα προϋποθέτει την καθιέρωση ενιαίου καθεστώτος συναλλαγών στα εξωτερικά της σύνορα· ότι ένα καθεστώς συναλλαγών που προστίθεται στο σύστημα παρέμβασης και περιλαμβάνει σύστημα δασμών κατά την εισαγωγή και επιστροφών κατά την εξαγωγή από τη φύση του αποβλέπει κατ' αρχήν στη σταθεροποίηση της κοινοτικής αγοράς· ότι αυτό το καθεστώς συναλλαγών βασίζεται στις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης· ότι οι τύποι του ρυζιού στα διάφορα στάδια βιομηχανικής επεξεργασίας, και ιδιαίτερα του ρυζιού indica και του ρυζιού japonica, προσδιορίζονται επακριβώς με κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ)·

(10) ότι, για να μπορούν να ελέγχονται μονίμως οι συναλλαγές, θα πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής ή εξαγωγής που θα συνοδεύονται από τη σύσταση

[1] ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/95 (ΕΕ αριθ. L 103 της 6. 5. 1995, σ. 24).

▼B

εγγύησης για τη διασφάλιση της πραγματοποίησης των πράξεων που βρίσκονται στην αφετηρία των αιτήσεων για τα πιστοποιητικά·

(11) ότι, για την αποφυγή ή την αναστολή επιζήμιων επιπτώσεων στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας συνεπεία της εισαγωγής ορισμένων προϊόντων, η εισαγωγή ενός ή περισσότερων από αυτά είναι δυνατό να υπόκειται στην καταβολή πρόσθετων τελωνειακών δασμών εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις· ότι, κατά συνέπεια, είναι ανάγκη να θεσπισθεί η ανάλογη διάταξη·

(12) ότι είναι σκόπιμο να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα ανοίγματος και διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες·

(13) ότι η δυνατότητα να χορηγείται, κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, επιστροφή ίση με τη διαφορά των τιμών στο εσωτερικό της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, μέσα στα όρια των δεσμεύσεων εκ των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, επιτρέπει τη διασφάλιση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο ρυζιού· ότι η δυνατότητα αυτή υπόκειται σε περιορισμούς ως προς την τιμή και την ποσότητα·

(14) ότι η τήρηση των περιορισμών ως προς την τιμή θα μπορεί να διασφαλισθεί κατά τον καθορισμό των επιστροφών, καθώς και από την παρακολούθηση των καταβολών στο πλαίσιο των ρυθμίσεων σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων· ότι ο έλεγχος μπορεί να διευκολυνθεί με τον υποχρεωτικό προκαθορισμό των επιστροφών, με την επιφύλαξη της δυνατότητας, στις περιπτώσεις διαφοροποιημένων επιστροφών, να μεταβάλλεται ο προκαθορισμένος προορισμός εντός γεωγραφικής ζώνης για την οποία εφαρμόζεται ενιαίο ποσοστό επιστροφών· ότι, σε περίπτωση αλλαγής προορισμού, θα πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή που ισχύει για τον πραγματικό προορισμό, με ανώτατο όριο το ποσό που αντιστοιχούσε στον προκαθορισμένο προορισμό·

(15) ότι ο έλεγχος τήρησης των ποσοτικών περιορισμών απαιτεί τη θέσπιση ενός αξιόπιστου και αποτελεσματικού συστήματος παρακολούθησης· ότι για το σκοπό αυτό και προκειμένου να χορηγηθεί οποιαδήποτε επιστροφή, πρέπει να απαιτείται πιστοποιητικό εξαγωγής· ότι η χορήγηση των επιστροφών μέσα στα διατιθέμενα όρια πρέπει να συναρτάται με τις ειδικές συνθήκες του κάθε συγκεκριμένου προϊόντος· ότι δεν μπορούν να γίνονται δεκτές παρεκκλίσεις από αυτό τον κανόνα παρά μόνο προκειμένου για μεταποιημένα προϊόντα που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης για τα οποία δεν ισχύουν οι περιορισμοί ως προς την ποσότητα και για ενέργειες επισιτιστικής βοήθειας που εξαιρούνται από κάθε περιορισμό· ότι ενδείκνυται να χορηγηθεί δυνατότητα παρεκκλίσεως από τους αυστηρούς κανόνες διαχείρισης, για τα προϊόντα των οποίων οι εξαγωγές με επιστροφές δεν μπορούν να υπερβούν το ποσοτικό όριο· ότι η παρακολούθηση των ποσοτήτων των εξαγωγών με τη βοήθεια επιστροφών στη διάρκεια των περιόδων στις οποίες αναφέρονται οι προαναφερθείσες διεθνείς υποχρεώσεις θα διασφαλισθεί βάσει πιστοποιητικών εξαγωγής που θα χορηγούνται στην κάθε περίοδο·

(16) ότι, πέραν του συστήματος που περιγράφεται παραπάνω, θα πρέπει να προβλεφθεί, κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για την άρτια λειτουργία της, η δυνατότητα ρύθμισης της προσφυγής στο αποκαλούμενο καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης (προς επανεξαγωγή) και παθητικής τελειοποίησης (προς επανεισαγωγή), καθώς και η απαγόρευσή της, στο μέτρο που το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς·

(17) ότι το καθεστώς των τελωνειακών δασμών επιτρέπει την αποχή από κάθε άλλη προστασία στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας· ότι, πάντως, σε εξαιρετικές περιστάσεις, ο

▼B

μηχανισμός τιμών και τελωνειακών δασμών είναι δυνατό να αποδειχθεί ανεπαρκής· ότι, για να μην αφεθεί στις περιπτώσεις αυτές η κοινοτική αγορά απροστάτευτη έναντι τυχόν διαταραχών, ενώ θα έχουν αρθεί τα εμπόδια στην εισαγωγή που υπήρχαν προηγουμένως, θα πρέπει να επιτραπεί στην Κοινότητα να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να συμφωνούν με τις υποχρεώσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης·

(18) ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί η δυνατότητα να λαμβάνονται μέτρα, όταν η κοινοτική αγορά διαταράσσεται ή απειλείται να διαταραχθεί έτσι ώστε να κινδυνεύει η πραγματοποιήση των στόχων του άρθρου 39 της συνθήκης, εξαιτίας των εισαγωγών ή των εξαγωγών·

(19) ότι η μείωση των κοινών τιμών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ενέχει τον κίνδυνο διατάραξης της εσωτερικής αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα λήψης από την Επιτροπή όλων των απαραίτητων μέτρων για την αποφυγή της·

(20) ότι η εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς ρυζιού απαιτεί την αμοιβαία γνωστοποίηση μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής των απαραίτητων στοιχείων προς εφαρμογή του παρόντος κανονισμού· ότι οι γνωστοποιήσεις αυτές είναι απαραίτητες, ιδιαίτερα στην περίπτωση ανάληψης διεθνών υποχρεώσεων·

(21) ότι η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς βάσει συστήματος κοινών τιμών θα εθίγετο από τη χορήγηση ορισμένων ενισχύσεων· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού οι διατάξεις της συνθήκης που επιτρέπουν την αξιολόγηση των ενισχύσεων που χορηγούν τα κράτη μέλη και να απαγορευθούν όσες είναι ασυμβίβαστες με την ενιαία αγορά·

(22) ότι, προς διευκόλυνση της εφαρμογής των προβλεπόμενων διατάξεων, θα πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών·

(23) ότι η κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη και τους στόχους που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης·

(24) ότι οι δαπάνες που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη στα πλαίσια των υποχρεώσεών τους δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [1]·

(25) ότι η κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου [2] έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί· ότι τα κείμενα αυτά, λόγω του αριθμού τους, του πολύπλοκου χαρακτήρα τους και της διασποράς τους σε διάφορα φύλλα της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι δύσκολο να χρησιμοποιηθούν και, ως εκ τούτου, στερούνται της αναγκαίας σαφήνειας που πρέπει να χαρακτηρίζει κάθε ρύθμιση· ότι, υπ' αυτές τις συνθήκες, θα πρέπει να κωδικοποιηθούν στο πλαίσιο ενός νέου κανονισμού και να καταργηθεί ο προαναφερθείς κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι είναι σκόπιμο να καταργηθούν οι πολυάριθμοι κανονισμοί

[1] ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1).

[2] ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1530/95 (ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 5).

▼B

του Συμβουλίου, παράγωγοι του βασικού, οι οποίοι στερούνται πλέον νομικής βάσης·

(26) ότι το καθεστώς των αντισταθμιστικών καταβολών χρειάζεται παρακολούθηση· ότι, χάριν αποτελεσματικού ελέγχου, είναι ενδεδειγμένο να προβλεφθεί η ένταξη αυτού του καθεστώτος ενισχύσεων στο ενοποιημένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβούλιου [1],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του ρυζιού περιλαμβάνει καθεστώς τιμών και συναλλαγών και διέπει τα ακόλουθα προϊόντα:

	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
α)	1006 10 21	Αναποφλοίωτο ρύζι (ρύζι paddy)
	1006 10 23	
	1006 10 25	
	1006 10 27	
	1006 10 92	
	1006 10 94	
	1006 10 96	
	1006 10 98	
	1006 20	Αποφλοιωμένο ρύζι (ρύζι cargo ή ρύζι brun)
	1006 30	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο
β)	1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα
γ)	1102 30 00	Αλεύρι ρυζιού
	1103 14 00	Πληγούρια, σιμιγδάλια ρυζιού
	1103 29 50	Συσσωματώματα με μορφή σβόλων ρυζιού
	1104 19 91	Νιφάδες ρυζιού
	1108 19 10	Άμυλο ρυζιού

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως αναποφλοίωτο ρύζι (paddy) αποφλοιωμένο ρύζι, μισολευκασμένο ρύζι, λευκασμένο ρύζι, στρογγυλόσπερμο ρύζι, μεσόσπερμο ρύζι, μακρόσπερμο ρύζι, θραύσματα ρυζιού, τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα Α.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ

Άρθρο 2

Για όλα τα προϊόντα του άρθρου 1, η περίοδος εμπορίας αρχίζει την 1η Σεπτεμβρίου και λήγει στις 31 Αυγούστου του επομένου έτους.

[1] ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός όπως προποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3235/94 (ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1994. σ. 16).

▼B

Άρθρο 3

1. Για το ρύζι paddy, καθορίζονται οι ακόλουθες τιμές παρέμβασης:

— 351,00 Ecu ανά τόνο για την περίοδο εμπορίας 1996/97,

— 333,45 Ecu ανά τόνο για την περίοδο εμπορίας 1997/1998,

— 315,90 Ecu ανά τόνο για την περίοδο εμπορίας 1998/1999,

— 298,35 Ecu ανά τόνο για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 και για τις επόμενες.

Η τιμή παρέμβασης καθορίζεται για ποιοτικό τύπο που καθορίζει το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

2. Η τιμή παρέμβασης υπόκειται σε μηνιαίες προσαυξήσεις στη διάρκεια εκάστου των τεσσάρων μηνών που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1. Η τιμή που επιτυγχάνεται με τον τρόπο αυτό για το μήνα Ιούλιο ισχύει μέχρι τις 31 Αυγούστου. Τα ποσά των μηνιαίων προσαυξήσεων καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης.

3. Η τιμή παρέμβασης εφαρμόζεται στο στάδιο χονδρικής πώλησης, εμπόρευμα παραδοτέο στην αποθήκη μη εκφορτωμένο. Ισχύει για όλα τα κέντρα παρέμβασης που καθορίζονται σε εφαρμογή του άρθρου 8.

Άρθρο 4

1. Κατά το διάστημα από 1ης Απριλίου μέχρι 31 Ιουλίου, οι οργανισμοί παρέμβασης αγοράζουν τις ποσότητες του ρυζιού paddy που τους προσφέρονται, εφόσον οι προσφορές ανταποκρίνονται σε προϋποθέσεις, ιδίως ποιοτικές και ποσοστικές, που θα καθορισθούν.

2. Όταν η ποιότητα του προσφερόμενου ρυζιού paddy διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει ορισθεί η τιμή παρέμβασης, η εν λόγω τιμή προσαρμόζεται, με προσαυξήσεις ή μειώσεις. Οι προσαυξήσεις και οι μειώσεις που εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης μπορούν να καθορισθούν προκειμένου να εξασφαλισθεί ο προσανατολισμός της παραγωγής προς συγκεκριμένες ποικιλίες.

3. Με τις προϋποθέσεις που θα καθορισθούν, οι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν προς πώληση το ρύζι paddy που αγοράσθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 1, είτε για εξαγωγή σε τρίτες χώρες είτε για τον εφοδιασμό της εσωτερικής αγοράς.

Άρθρο 5

Είναι δυνατό να αποφασισθεί η λήψη ειδικών μέτρων, ώστε:

— να αποφευχθεί η μαζική προσφυγή στην εφαρμογή του άρθρου 4 σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας,

— να αναπληρωθεί η τυχόν έλλειψη ρυζιού paddy συνεπεία φυσικών καταστροφών.

Άρθρο 6

1. Οι κοινοτικοί παραγωγοί ρυζιού είναι δυνατό να διεκδικήσουν αντισταθμιστική πληρωμή με τους όρους που ορίζονται στο παρόν άρθρο και σύμφωνα με λεπτομέρειες που θα καθορισθούν.

2. Η αντισταθμιστική πληρωμή ορίζεται ανά εκτάριο εκτάσεως εσπαρμένου ρυζιού και διαφοροποιείται ανά κράτος μέλος.

3. Τα ποσά της αντισταθμιστικής πληρωμής καθορίζονται ως εξής:

▼B

σε Ecu ανά εκτάριο	1997/98	1998/99	►M1 1999/2000 και οι επόμενες ◄
Ισπανία	111,44	222,89	334,33
Γαλλία:			
— Μητροπολιτικό έδαφος	96,35	192,70	289,05
— Γουιάνα	131,80	263,60	395,40
Ελλάδα	131,27	262,55	393,82
Ιταλία	106,00	212,00	318,01
Πορτογαλία	106,18	212,36	318,53

Με στόχο να εξασφαλισθεί καλύτερος προσανατολισμός της παραγωγής, τα ποσά της αντισταθμιστικής πληρωμής είναι δυνατό να διαφοροποιηθούν διά προσαυξήσεων και μειώσεων, ανά ποικιλία.

Οι αντισταθμιστικές πληρωμές καταβάλλονται μεταξύ 16 Οκτωβρίου και 31 Δεκεμβρίου μετά την έναρξη της τρέχουσας περιόδου.

4. Δημιουργείται εθνική έκταση βάσης για κάθε κράτος μέλος παραγωγό. Ωστόσο, για τη Γαλλία, δημιουργούνται δύο εκτάσεις βάσης: η μία για το μητροπολιτικό έδαφος και η άλλη για τη Γουιάνα. Οι εκτάσεις βάσης καθορίζονται ως εξής:

Ισπανία:	104 973 εκτάρια
Γαλλία:	
— Μητροπολιτικό έδαφος:	24 500 εκτάρια
— Γουιάνα:	5 500 εκτάρια
Ελλάδα:	24 891 εκτάρια
Ιταλία:	239 259 εκτάρια
Πορτογαλία:	34 000 εκτάρια.

5. Εάν οι εκτάσεις που προορίζονται για το ρύζι ένα έτος υπερβαίνουν μια από τις εκτάσεις βάσης που αναφέρονται στην παράγραφο 4, επιβάλλεται, για το ίδιο έτος παραγωγής, για όλους τους παραγωγούς της σχετικής έκτασης βάσης, μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής που ισούται με:

— τρεις φορές το ποσοστό υπέρβασης εάν είναι μικρότερο από 1 %,

— τέσσερις φορές το ποσοστό υπέρβασης εάν είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 1 % αλλά μικρότερο από 3 %,

— πέντε φορές το ποσοστό υπέρβασης εάν είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 3 % αλλά μικρότερο από 5 %,

— έξι φορές το ποσοστό υπέρβασης εάν είναι ίσο ή μεγαλύτεο από 5 %.

▼M1

Σε περίπτωση εφαρμογής του προηγούμενου εδαφίου, το σχετικό κράτος μέλος καθορίζει τη μείωση που πρέπει να εφαρμοστεί στην αντισταθμιστική πληρωμή πριν από μία καθορισμένη ημερομηνία σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του παρόντος κανονισμού. Ενημερώνει προηγουμένως την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό.

▼B

►M1 ——————— ◄ Το κράτος μέλος υποχρεούται να υποβάλει στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία για κάθε ποικιλία ρυζιού που αντιστοιχεί στις εκτάσεις, τις αποδόσεις, την παραγωγή και τα αποθέματα που υπάρχουν τόσο στα χέρια των παραγωγών όσο και στις μονάδες επεξεργασίας. Τα στοιχεία αυτά χορηγούνται βάσει καθεστώτος υποχρεωτικών δηλώσεων των παραγωγών και των μονάδων επεξεργασίας ρυζιού, το οποίο θεσπίζει, διαχειρίζεται και ελέγχει το κράτος μέλος.

▼B

Άρθρο 7

1. Με όρους που θα καθορισθούν, είναι δυνατό να χορηγηθεί επιστροφή στην παραγωγή για το άμυλο και για ορισμένα παράγωγα προϊόντα, που λαμβάνονται από το ρύζι και θραύσματα ρυζιού, και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή διαφόρων εμπορευμάτων.

2. Η επιστροφή της παραγράφου 1 ορίζεται περιοδικώς.

Άρθρο 8

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου, ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 22, και ειδικότερα:

α) ο κατάλογος των κέντρων παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3. Ο κατάλογος αυτός εγκρίνεται μετά από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και περιλαμβάνει, ιδίως, κέντρα παρέμβασης σε πλεονασματικές περιοχές που διαθέτουν επαρκείς εγκαταστάσεις και τεχνικό εξοπλισμό, και βρίσκονται σε ευνοϊκή θέση όσον αφορά τα μέσα μεταφοράς·

β) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 4. Περιλαμβάνουν ιδίως:

— την ελάχιστη ποιότητα και ποσότητα που απαιτούνται στην παρέμβαση,

— τις προσαυξήσεις και μειώσεις που εφαρμόζονται στην παρέμβαση,

— τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις ανάληψης από τους οργανισμούς παρέμβασης, καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια σχετική με την παρέμβαση,

— τις διαδικασίες και τις προϋποθέσεις για διάθεση προς πώληση από τους οργανισμούς παρέμβασης·

γ) το είδος και η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπει το άρθρο 5·

δ) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 6 και οι προσαυξήσεις και μειώσεις που εφαρμόζονται για την αντισταθμιστική πληρωμή·

ε) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 7, καθώς και ο καθορισμός των επιστροφών και του καταλόγου των προϊόντων που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 9

1. Για κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα ή εξαγωγή από αυτή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, πρέπει να υποβάλλεται πιστοποιητικό εισαγωγής ή εξαγωγής.

Το πιστοποιητικό χορηγείται από τα κράτη μέλη σε κάθε ενδιαφερόμενο, μετά από αίτημά του, οποιοσδήποτε και αν είναι ο τόπος εγκατάστασής του στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη των διατάξεων εφαρμογής των άρθρων 13 και 14.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα. Η χορήγησή τους εξαρτάται από τη σύσταση εγγύησης με την οποία εξασφαλίζεται η υποχρέωση της εισαγωγής ή εξαγωγής στη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού. Πλην ανωτέρας βίας, η εγγύηση καταπίπτει, εν όλω ή εν μέρει, αν η σχετική εισαγωγή ή εξαγωγή δεν πραγματοποιηθεί στην εν λόγω προθεσμία ή αν πραγματοποιηθεί μόνο εν μέρει.

2. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών και οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

▼B

Άρθρο 10

1. Μπορεί να καθοριστεί επιδότηση για τις παραδόσεις προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1006 (με εξαίρεση του κωδικού ΣΟ 1006 10 10), όταν αυτά προέρχονται από τα κράτη μέλη και ανήκουν στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, προορίζονται δε για κατανάλωση στο υπερπόντιο γαλλικό διαμέρισμα της Ρεϋνιόν.

Λαμβανομένων υπόψη των αναγκών εφοδιασμού της αγοράς στη Ρεϋνιόν, το ποσό της επιδότησης αυτής ορίζεται, βάσει της υφισταμένης διαφοράς μεταξύ της τιμής ή ισοτιμίας των εν λόγω προϊόντων στην παγκόσμια αγορά και της τιμής ή ισοτιμίας των ιδίων προϊόντων στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και, αν είναι απαραίτητο, βάσει της τιμής των προϊόντων αυτών στη Ρεϋνιόν.

Η Επιδότηση χορηγείται μετά από αίτημα του ενδιαφερομένου. Αν προκύψει ανάγκη, μπορεί να προσιδιορισθεί βάσει δημοπρασίας. Η δημοπρασία αφορά το ποσό της επιδότησης.

Το ποσό της επιδότησης ορίζεται περιοδικώς με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22. Πάντως, εν ανάγκη, και μετά από αίτημα κράτους μέλους ή ιδία πρωτοβουλία, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να τροποποιήσει την επιδότηση και ενδιαμέσως.

2. Η επιδότηση της παραγράφου 1 υπόκειται στις κανονιστικές διατάξεις σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

Άρθρο 11

1. Εκτός από την περίπτωση διαφορετικών διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, ο δασμός εισαγωγής:

α) του αποφλοιωμένου ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 20 ισούται με την τιμή παρέμβασης κατά τη στιγμή της εισαγωγής, προσαυξημένη:
   — κατά 80 % στις περιπτώσεις αποφλοιωμένου ρυζιού των κωδικών ΣΟ 1006 20 17 και 1006 20 98,
   — κατά 88 % στις περιπτώσεις αποφλοιωμένου ρυζιού των λοιπών κωδικών ΣΟ, εκτός από τους κωδικούς ΣΟ 1006 20 17 και 1006 20 98,

   μείον την τιμή εισαγωγής·

β) του λευκασμένου ρυζιού που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 30 ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει κατά τη στιγμή της εισαγωγής, προσαυξημένη κατά ποσοστό που θα υπολογισθεί, μείον την τιμή εισαγωγής.

Πάντως ο δασμός δεν μπορεί να υπερβεί τους δασμούς του κοινού δασμολογίου.

Το ποσοστό που αναφέρεται στο στοιχείο β) υπολογίζεται με προσαρμογή των αντίστοιχων ποσοστών του στοιχείου α) βάσει των ισοτιμιών, των δαπανών βιομηχανικής επεξεργασίας και της αξίας των υποπροϊόντων, και αυξάνοντας τα ποσά που προκύπτουν με τον τρόπο αυτό με ένα ποσό για την προστασία της βιομηχανίας.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1:

α) δεν εισπράττεται κανένας δασμός κατά την εισαγωγή στο υπερπόντιο γαλλικό διαμέρισμα της Ρεϋνιόν για κατανάλωση, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1006 10, και των κωδικών ΣΟ 1006 20 και 1006 40 00·

β) ο δασμός που εισπράττεται, κατά την εισαγωγή στο υπερπόντιο γαλλικό διαμέρισμα της Ρεϋνιόν για κατανάλωση, των

▼B

προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1006 30 πολλαπλασιάζεται με το συντελεστή 0,30.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22. Οι λεπτομέρειες αυτές αφορούν κυρίως:

— στον προσδιορισμό των ισοτιμιών μετατροπής του ρυζιού κατά τα διάφορα στάδια βιομηχανικής επεξεργασίας, στις δαπάνες βιομηχανικής επεξεργασίας και στην αξία των υποπροϊόντων που αναφέρεται στην παράγραφο 2,

— στον προσδιορισμό του ποσού για την προστασία της βιομηχανίας και στις απαραίτητες διατάξεις για τον υπολογισμό και τον καθορισμό των τιμών εισαγωγής, καθώς και για την επιβεβαίωση της αυθεντικότητάς τους,

— στη δυνατότητα, εάν φανεί σκόπιμο, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, να δοθεί η δυνατότητα στις επιχειρήσεις να λαμβάνουν γνώση, πριν την άφιξη των εν λόγω αποστολών, της επιβάρυνσης που θα εφαρμοσθεί.

Άρθρο 12

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, παράγραφος 2, και με στόχο να αποφευχθούν ή να αμβλυνθούν τυχόν επιζήμιες επιπτώσεις στην αγορά της κοινότητας λόγω εισαγωγής ορισμένων από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, η εισαγωγή, ενός ή περισσοτέρων από αυτά, με το δασμό που προβλέπεται στο άρθρο 11, υπόκειται στην καταβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, εφόσον πληρούνται οι όροι που απορρέουν από το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία, η οποία συνήφθη σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης στα πλαίσια των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, εκτός από την περίπτωση που η κοινοτική αγορά θα κινδύνευε να διαταραχθεί από τις εισαγωγές, ή όπου θα υπήρχαν δυσανάλογα μεγάλες επιπτώσεις σε σύγκριση με τον επιδιωκόμενο στόχο.

2. Οι τιμές εκκίνησης, κάτω από τις οποίες επιτρέπεται η επιβολή πρόσθετου δασμού εισαγωγής, διαβιβάζονται από την Κοινότητα στην Παγκόσμια Οργάνωση Εμπορίου.

Οι ποσότητες εκκίνησης, κάτω από τις οποίες δεν επιτρέπεται η επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, καθορίζονται, ιδίως, βάσει των εισαγωγών στην Κοινότητα στη διάρκεια της τριετίας που προηγείται της εμφάνισης των επιζήμιων επιπτώσεων της παραγράφου 1 ή του κινδύνου να εμφανισθούν.

3. Οι τιμές εισαγωγής οι οποίες λαμβάνονται υπόψη για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού καθορίζονται με βάση τις τιμές εισαγωγής cif της συγκεκριμένης αποστολής.

Για το σκοπό αυτό, ελέγχονται οι τιμές κατά την εισαγωγή cif βάσει των αντιπροσωπευτικών τιμών για το εν λόγω προϊόν στη διευθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22. Οι λεπτομέρειες αυτές αφορούν ιδίως:

α) στα προϊόντα στα οποία επιβάλλονται πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία καθώς και τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, ιδίως όσον αφορά τις διατάξεις για τον καθορισμό των τιμών κατά την εισαγωγή οι οποίες λαμβάνονται υπόψη για την επιβολή πρόσθετου δασμού κατά την εισαγωγή·

β) στον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των άλλων κριτηρίων που απαιτούνται προκειμένου να διασφαλισθεί η εφαρμογή της παραγράφου 1, σύμφωνα με το άρθρο 5 της προαναφερθείσας συμφωνίας.

▼B

Άρθρο 13

1. Κατά το μέτρο που απαιτείται προκειμένου να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, ως έχουν ή με τη μορφή των εμπορευμάτων του παραρτήματος Β, με βάση τις ισοτιμίες ή τιμές των προϊόντων αυτών στην παγκόσμια αγορά, και μέσα στα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν κατά το άρθρο 228 της συνθήκης, η διαφορά μεταξύ των εν λόγω ισοτιμιών ή τιμών και των τιμών που ισχύουν στην Κοινότητα είναι δυνατό να καλυφθεί με επιστροφή στην εξαγωγή.

Η επιστροφή στην εξαγωγή, προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, με τη μορφή των εμπορευμάτων του παραρτήματος Β, δε μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της επιστροφής για την εξαγωγή των ίδιων προϊόντων ως έχουν.

2. Η μέθοδος που εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό των ποσοτήτων που μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή είναι:

α) εκείνη που προσαρμόζεται καλύτερα στο είδος του προϊόντος και στην κατάσταση της συγκεκριμένης αγοράς, και που επιτρέπει την κατά το δυνατόν αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, λαμβάνοντας υπόψη την αποτελεσματικότητα και τη διάρθρωση των κοινοτικών εξαγωγών, χωρίς όμως να δημιουργεί διάκριση μεταξύ των μικρών και των μεγάλων επιχειρήσεων·

β) από διοικητική άποψη, η λιγότερο επιβαρυντική για τις επιχειρήσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της διαχείρισης·

γ) εκείνη με την οποία αποφεύγεται κάθε τυχόν διάκριση μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων.

3. Η επιστροφή είναι ίδια σε ολόκληρη την Κοινότητα. Μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τον τόπο προορισμού, όταν το απαιτεί η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή λόγω ειδικών απαιτήσεων ορισμένων αγορών.

Οι επιστροφές καθορίζονται με τις διαδικασίες που προβλέπει το άρθρο 22. Ο καθορισμός τους μπορεί να γίνεται ιδίως:

α) περιοδικώς·

β) με δημοπρασία, για τα προϊόντα για τα οποία προεβλέπετο στο παρελθόν η ίδια διαδικασία.

Σε περίπτωση ανάγκης, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να τροποποιεί ενδιάμεσα τις επιστροφές που καθορίζονται περιοδικά, είτε με δική της πρωτοβουλία είτε μετά από αίτημα κράτους μέλους.

Ο περιοδικός καθορισμός των επιστροφών προκειμένου για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), λαμβάνει χώρα τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

4. Για τον καθορισμό των επιστροφών, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης:
   — των τιμών του ρυζιού και των θραυσμάτων ρυζιού, καθώς και των διαθεσίμων αποθεμάτων στην κοινοτική αγορά,
   — των τιμών του ρυζιού, και των θραυσμάτων ρυζιού, στην παγκόσμια αγορά·

β) οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού, που είναι η εξασφάλιση ισόρροπης κατάστασης και φυσικής εξέλιξης της αγοράς στο επίπεδο των τιμών και των συναλλαγών·

γ) τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 228 της συνθήκης·

δ) η επιδίωξη να αποφευχθεί η διατάραξη της αγοράς της Κοινότητας·

▼B

ε) οι οικονομικές πλευρές των προβλεπόμενων εξαγωγών.

Κατά τον καθορισμό της επιστροφής, λαμβάνεται ιδιαίτερα υπόψη η ανάγκη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης κοινοτικών προϊόντων βάσης ενόψει της εξαγωγής μεταποιημένων εμπορευμάτων προς τρίτες χώρες και της χρησιμοποίησης προϊόντων των χωρών αυτών, τα οποία έχουν υπαχθεί στο καθεστώς «τελειοποίησης» προς επανεξαγωγή.

5. Για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), οι επιστροφές καθορίζονται με τα ακόλουθα ειδικά κριτήρια:

α) τιμές εξαγωγής που εφαρμόζονται για τα προϊόντα αυτά στις διάφορες αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας·

β) οι όσο το δυνατό ευνοϊκότερες ισοτιμίες στις διάφορες αγορές τρίτων χωρών που πραγματοποιούν εισαγωγές·

γ) οι όσο το δυνατό ευνοϊκότερες δαπάνες εμπορίας και μεταφοράς από τις κοινοτικές αγορές που αναφέρονται στο στοιχείο α) μέχρι τα λιμάνια ή λοιπά κέντρα εξαγωγών της Κοινότητας για την εξυπηρέτηση των ίδιων αγορών, καθώς και δαπάνες προσέγγισης της παγκόσμιας αγοράς.

6. Στην περίπτωση καθορισμού της επιστροφής μέσω δημοπρασίας, η δημοπρασία έχει αντικείμενο το ποσό της επιστροφής.

7. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 τα οποία εξάγονται ως έχουν, η επιστροφή χορηγείται μόνο μετά από σχετικό αίτημα, και με την υποβολή του σχετικού πιστοποιητικού εξαγωγής.

8. Το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή προϊόντων ως έχουν τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1, είναι εκείνο που ισχύει κατά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για την έκδοση πιστοποιητικού και, στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, που ισχύει την ίδια ημέρα:

α) στον τόπο προορισμού που αναφέρεται στο πιστοποιητικό

ή

β) στον πραγματικό τόπο προορισμού, στην περίπτωση που ο τελευταίος διαφέρει από εκείνον που αναφέρεται στο πιστοποιητικό. Σ' αυτήν την περίπτωση, το ποσό που ισχύει δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνο που ισχύει στον τόπο προορισμού που αναφέρεται στο πιστοποιητικό.

Προκειμένου να αποφευχθεί κατάχρηση της ελαστικότητας που παρέχεται με την παρούσα παράγραφο, μπορούν να ληφθούν κατάλληλα μέτρα.

9. Οι διατάξεις των παραγράφων 7 και 8 μπορούν να επεκταθούν και στα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται με τη μορφή των εμπορευμάτων που περιγράφονται στο παράρτημα Β, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου ([1]).

10. Για τα προϊόντα του άρθρου 1, τα οποία τυγχάνουν των επιστροφών στα πλαίσια ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας, είναι δυνατόν να γίνεται παρέκκλιση των παραγράφων 7 και 8, με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

11. Εκτός από τυχόν παρέκκλιση κατά τη διαδικασία του άρθρου 22, η επιστροφή που ισχύει για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) σύμφωνα με την παράγραφο 4, αναπροσαρμόζεται βάσει της στάθμης των μηνιαίων προσαυξήσεων της τιμής παρέμβασης και, ενδεχομένως, των διακυμάνσεων της τελευταίας, ανάλογα με το στάδιο της μεταποίησης και με τον ισχύοντα συντελεστή μετατροπής.

([1]) ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

▼B

Είναι δυνατόν να ορισθεί διορθωτικό ποσό, με τη διαδικασία του άρθρου 22. Σε περίπτωση ανάγκης όμως, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί τα διορθωτικά ποσά.

Οι διατάξεις των προηγούμενων εδαφίων μπορούν να έχουν ολική ή μερική εφαρμογή σε καθένα από τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ), καθώς και στα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται με τη μορφή των εμπορευμάτων του παραρτήματος Β. Στην περίπτωση αυτή, η προσαρμογή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο διορθώνεται με την παρεμβολή συντελεστή που εκφράζει τη σχέση μεταξύ της ποσότητας του προϊόντος βάσης με εκείνη του ίδιου προϊόντος που περιέχεται στο μεταποιηθέν προϊόν προς εξαγωγή ή που περιλαμβάνεται στο προς εξαγωγή εμπόρευμα.

12. Η επιστροφή για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) καταβάλλεται όταν αποδειχθεί ότι τα προϊόντα:

— ►**M1** παρήχθησαν εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, εκτός από την περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 13, ◄

— έχουν εξαχθεί από το έδαφος της Κοινότητας και

— στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, έχουν φθάσει στον τόπο προορισμού που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ή σε άλλον προορισμό για τον οποίον έχει καθορισθεί επιστροφή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 8 στοιχείο β). Πάντως μπορούν να προβλεφθούν παρεκκλίσεις του κανόνα αυτού, κατά τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22, με την επιφύλαξη προϋποθέσεων που θα προσδιορισθούν με τρόπο ώστε να προσφέρουν ισοδύναμες εγγυήσεις.

Συμπληρωματικές διατάξεις είναι δυνατόν να θεσπισθούν με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

13. ►**M1** Δεν χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού που εισάγεται από τρίτες χώρες και επανεξάγεται προς τρίτες χώρες, εκτός αν ο εξαγωγέας προσκομίσει στοιχεία με τα οποία αποδεικνύεται:

— ότι το προς εξαγωγή προϊόν ταυτίζεται με εκείνο που είχε αρχικά εισαχθεί,

— ότι κατά τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αυτού του προϊόντος είχαν εισπραχθεί όλοι οι εισαγωγικοί δασμοί. ◄

Στην περίπτωση αυτή, η επιστροφή για κάθε προϊόν ισούται προς τους δασμούς που εισπράχθηκαν κατά την εισαγωγή, εφόσον το συνολικό ποσό τους δεν υπερβαίνει την ισχύουσα επιστροφή· όταν οι δασμοί οι οποίοι εισπράττονται κατά την εισαγωγή είναι υψηλότεροι από την ισχύουσα επιστροφή, η επιστροφή ισούται με την τελευταία.

14. Η τήρηση ποσοτήτων που απορρέουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί κατά το άρθρο 228 της συνθήκης εξασφαλίζεται βάσει των πιστοποιητικών εξαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια των εκεί προβλεπομένων περιόδων αναφοράς για τα συγκεκριμένα προϊόντα. Όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων από συμφωνίες, στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η ισχύς των πιστοποιητικών δεν επηρεάζεται από τη λήξη μιας περιόδου αναφοράς.

15. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, περιλαμβανομένων των διατάξεων που αφορούν στην ανακατανομή των ποσοτήτων που εξάγονται εφόσον δεν ζητήθηκαν ή δεν χρησιμοποιήθηκαν, ιδιαίτερα δε εκείνες που αφορούν την κατ' άρθρο 11 προσαρμογή, καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22. Με την ίδια διαδικασία πραγματοποιείται και η τροποποίηση του παραρτήματος Β. Εξάλλου, οι λεπτομέρειες προκειμένου για την εφαρμογή της παραγράφου 7 στα προϊόντα του άρθρου 1, κατά την εξαγωγή τους με τη μορφή εμπορευμάτων που περιγράφονται στο παράρτημα, καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93.

▼B

Άρθρο 14

1. Όταν απαιτείται για την άρτια λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού, το Συμβούλιο δύναται, μετά από πρόταση της Επιτροπής και με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, σε ειδικές περιπτώσεις, να απαγορεύει εντελώς ή εν μέρει την προσφυγή στο καθεστώς τελειοποίησης προς επαναεπαγωγή ή επανεισαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, αν η κατάσταση που περιγράφεται σ' αυτή είναι εξαιρετικά επείγουσα και αν η κοινοτική αγορά διαταράσσεται ή κινδυνεύει να διαταραχθεί από το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή, η Επιτροπή, μετά από αίτημα κράτους μέλους ή ιδία πρωτοβουλία, αποφασίζει τη λήψη των αναγκαίων μέτρων με ισχύ που δεν θα υπερβαίνει τους έξι μήνες και με άμεση εφαρμογή. Τα μέτρα γνωστοποιούνται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη. Στην περίπτωση σύγκλησης της Επιτροπής μετά από αίτημα κράτους μέλους, η απόφαση λαμβάνεται εντός εβδομάδος μετά τη λήψη της αίτησης.

3. Οιοδήποτε κράτος μέλος δικαιούται να παραπέμψει την απόφαση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, εντός εβδομάδος από την ημερομηνία της ανακοίνωσής της. Με ειδική πλειοψηφία, το Συμβούλιο μπορεί να επιβεβαιώσει, να τροποποιήσει ή να καταργήσει την απόφαση της Επιτροπής. Αν το Συμβούλιο δεν λάβει τη σχετική απόφαση εντός τριών μηνών, η απόφαση της Επιτροπής θεωρείται καταργηθείσα.

Άρθρο 15

1. Για την κατάταξη των προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό, ισχύουν οι γενικοί κανόνες ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και οι ειδικοί κανόνες εφαρμογής της. Στο κοινό δασμολόγιο χρησιμοποιείται η δασμολογική ονοματολογία που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των ορισμών που δίνονται στο παράρτημα Α.

2. Εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ή διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει διατάξεώς του, απαγορεύεται:

— η είσπραξη οποιουδήποτε φόρου που έχει αποτέλεσμα ισοδύναμο με τελεωνειακό δασμό,

— η εφαρμογή οποιουδήποτε ποσοστικού περιορισμού των εισαγωγών ή οποιουδήποτε μέτρου με ισοδύναμο αποτέλεσμα.

Άρθρο 16

1. Κατάλληλα μέτρα είναι δυνατό να ληφθούν στην περίπτωση που οι ισοτιμίες ή τιμές στην παγκόσμια αγορά για ένα ή για περισσότερα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), φθάσουν στο επίπεδο των κοινοτικών τιμών, που η κατάσταση αυτή φαίνεται να παρουσιάζει τάσεις συνέχισης και επιδείνωσης και που, λόγω αυτού του γεγονότος, διαταράσσεται ή κινδυνεύει να διαταραχθεί η αγορά της Κοινότητας.

2. Οι τιμές ή ισοτιμίες της παγκόσμιας αγοράς φθάνουν στο επίπεδο των κοινοτικών τιμών, όταν πλησιάζουν ή υπερβαίνουν την τιμή παρέμβασης με προσαύξηση:

— 80 % στην περίπτωση αποφλοιωμένου ρυζιού που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 20 17 και 1006 20 98

και

— 88 % στην περίπτωση αποφλοιωμένου ρυζιού και υπάγεται στους λοιπούς κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας, εκτός από τους κωδικούς ΣΟ 1006 20 17 και 1006 20 98.

3. Η κατάσταση που περιγράφεται στην παράγραφο 1 παρουσιάζει τάσεις συνέχισης ή επιδείνωσης στην περίπτωση που διαπιστώνεται διατάραξη της ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και

▼B

ζήτησης και που η κατάσταση αυτή κινδυνεύει να συνεχισθεί για μακρό διάστημα, λαμβανομένων υπόψη των προβλέψεων εξέλιξης της παραγωγής και των τιμών της αγοράς.

4. Η αγορά της Κοινότητας διαταράσσεται ή κινδυνεύει να διαταραχθεί λόγω της κατάστασης που περιγράφεται στις προηγούμενες παραγράφους, όταν το υψηλό επίπεδο των τιμών του διεθνούς εμπορίου μπορεί να δημιουργήσει προσκόμματα στην εισαγωγή των προϊόντων του άρθρου 1 στην Κοινότητα, ή να προκαλέσει την έξοδο των εν λόγω προϊόντων εκτός της Κοινότητας, με τρόπο ώστε να κινδυνεύει η σταθερότητα της αγοράς ή η ασφάλεια του εφοδιασμού.

5. Στις περιπώσεις που πληρούνται οι όροι οι οποίοι προβλέπονται στο παρόν άρθρο, είναι δυνατό να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα:

— εφαρμογή εισφοράς κατά την εξαγωγή· εξάλλου, και προκειμένου για συγκεκριμένη ποσότητα, η επιβολή ειδικής εισφοράς κατά την εξαγωγή μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο δημοπρασίας,

— καθορισμός προθεσμίας για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής,

— πλήρης ή μερική αναστολή της χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής,

— πλήρης ή μερική απόρριψη των εκκρεμουσών αιτήσεων χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής.

Η κατάργηση των μέτρων αυτών αποφασίζεται το αργότερο όταν διαπιστωθεί ότι, για διάρκεια τριών διαδοχικών εβδομάδων, δεν τηρείται ο όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

6. Για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

α) η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης:
   — των τιμών και των διαθέσιμων αποθεμάτων του ρυζιού στην κοινοτική αγορά,
   — των τιμών του ρυζιού καθώς και προϊόντων μεταποίησης του τομέα του ρυζιού στην παγκόσμια αγορά·

β) οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς ρυζιού, που είναι η εξασφάλιση κατάστασης ισορροπίας στο επίπεδο του εφοδιασμού και των συναλλαγών·

γ) η αποφυγή διαταραχών της κοινοτικής αγοράς·

δ) η οικονομική πλευρά των εξαγωγών.

7. Για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ), εφαρμόζονται τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 6. Εξάλλου, λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα ειδικά στοιχεία:

α) τρέχουσες τιμές των θραυσμάτων ρυζιού στις διάφορες αγορές της Κοινότητας·

β) ποσότητες θραυσμάτων ρυζιού που απαιτούνται για την παρασκευή συγκεκριμένων προϊόντων και, ενδεχομένως, αξία των υποπροϊόντων·

γ) δυνατότητες και όροι πώλησης των εν λόγω προϊόντων στην παγκόσμια αγορά.

8. Η εισφορά κατά την εξαγωγή είναι δυνατό να διαφοροποιείται όποτε απαιτείται λόγω της κατάστασης της παγκόσμιας αγοράς ή λόγω ειδικών απαιτήσεων ορισμένων αγορών.

9. Η είσπραξη της εισφοράς κατά την εξαγωγή πραγματοποιείται με βάση την εισφορά που ισχύει την ημέρα εξαγωγής. Εντούτοις, μετά από αίτημα του ενδιαφερομένου που υποβάλλεται ταυτόχρονα με την αίτηση του πιστοποιητικού, η εισφορά σε εξαγωγή που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια ισχύος του εν

▼B

λόγω πιστοποιητικού βασίζεται σε εκείνη που ισχύει κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για το πιστοποιητικό.

10. Δεν επιβάλλεται καμία εισφορά στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 10.

11. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία και για κάθε προϊόν:

— αποφασίζεται η θέσπιση των μέτρων που προβλέπονται στην παράγραφο 5, καθώς και η κατάργηση των μέτρων της δεύτερης και τρίτης περίπτωσης της ίδιας παραγράφου,

— καθορίζεται περιοδικά η εισφορά κατά την εξαγωγή.

Αν χρειασθεί, η Επιτροπή να καθορίσει ή τροποποιήσει την εισφορά κατά την εξαγωγή.

12. Σε επείγουσα περίπτωση, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5 τρίτη και τέταρτη περίπτωση. Κοινοποιεί την απόφασή της στα κράτη μέλη και τη δημοσιοποιεί μέσω τοιχοκόλλησης στα κεντρικά της γραφεία. Η απόφαση αυτή συνεπάγεται την εφαρμογή των μέτρων για τα συγκεκριμένα προϊόντα από την ημερομηνία που ορίζεται σχετικά η οποία θα είναι μεταγενέστερη της κοινοποίησης. Η απόφαση που αναφέρεται στα μέτρα της τρίτης περίπτωσης της παραγράφου 5 εφαρμόζεται το πολύ για επτά ημέρες.

Άρθρο 17

1. Όταν εντός της Κοινότητας και λόγω των εισαγωγών ή εξαγωγών, η αγορά ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα του άρθρου 1 υφίσταται ή απειλείται με σοβαρές διαταραχές που μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης, είναι δυνατό να εφαρμοσθούν κατάλληλα μέτρα στις συναλλαγές με τρίτες χώρες μέχρις ότου εξαλειφθούν οι διαταραχές ή η απειλή διαταραχών.

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου και καθορίζει τις περιπτώσεις και τα όρια για τη λήψη συντηρητικών μέτρων από τα κράτη μέλη.

2. Όταν η κατάσταση είναι όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, μετά απά αίτημα κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει τα αναγκαία μέτρα τα οποία γνωστοποιούνται στα κράτη μέλη και έχουν άμεση εφαρμογή. Αν η Επιτροπή συγκαλείται αιτήσει κράτους μέλους, αποφασίζει σχετικά μέσα στις τρεις εργάσιμες ημέρες που ακολουθούν τη λήψη της αίτησης.

3. Οποιοδήποτε κράτος μέλος δικαιούται να παραπέμψει στο Συμβούλιο το μέτρο που ελήφθη από την Επιτροπή, σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της γνωστοποίησης. Το Συμβούλιο συνέρχεται αμελλητί. Με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να τροποποιήσει ή να ακυρώσει το εν λόγω μέτρο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με ταυτόχρονη τήρηση των υποχρεώσεων από συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 2 της συνθήκης.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Δεν επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία στο εσωτερικό της Κοινότητας των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 που παρασκευάζονται ή προέρχονται από προϊόντα που δεν προβλέ-

▼B

ponται από το άρθρο 9 παράγραφος 2 ούτε από το άρθρο 10 παράγραφος 1 της συνθήκης.

Άρθρο 19

Με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 20

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και κατά το μέτρο που αφορά στο τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, το άρθρο 40 παράγραφος 4 της συνθήκης και οι διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 40, ισχύουν και στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή γνωστοποιούν μεταξύ τους αμοιβαία τα απαραίτητα στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι λεπτομέρειες για τη γνωστοποίηση και τη διάδοση των στοιχείων αυτών θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22.

Άρθρο 22

Όταν γίνεται μνεία της διαδικασίας που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών, η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η οποία στο εξής καλείται η «επιτροπή», συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία του ιδίου είτε μετά από αίτηση του εκπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Εφαρμόζεται το σύνολο των διατάξεων των άρθρων 22 και 23 του προαναφερθέντος κανονισμού όσον αφορά την επιτροπή αυτή.

Άρθρο 23

Η επιτροπή μπορεί να εξετάσει οποιοδήποτε άλλο θέμα υποβληθέν από τον Πρόεδρό της, είτε ιδία πρωτοβουλία είτε μετά από αίτημα του εκπροσώπου ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 24

Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο λαμβάνοντα δεόντως υπόψη και τους στόχους που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

Άρθρο 25

1. Το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 αντικαθίσταται από το παράρτημα Β του παρόντος κανονισμού, από 1ης Ιανουαρίου 1996.

2. Ο κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καταργείται από την περίοδο εμπορίας 1996/97.

3. Οι αναφορές στον κανονισμό που καταργείται δυνάμει της παραγράφου 2, θα νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό.

Τα υπόψη και οι αναφορές στα άρθρα του εν λόγω κανονισμού θα λαμβάνονται υπόψη με βάση τις αντιστοιχίες του πίνακα του παραρτήματος Γ.

4. Οι ακόλουθοι κανονισμοί του Συμβουλίου καταργούνται από την περίοδο 1996/97:

▼B

— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1422/76 (1),
— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1424/76 (2),
— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1425/76 (3),
— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1426/76 (4),
— Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3878/87 (5).

5. Με σκοπό να διευκολυνθεί η μετάβαση από το τρέχον καθεστώς κοινής οργάνωσης αγοράς του ρυζιού στο καθεστώς που παρόντος κανονισμού, ή η μετάβαση από τη μία περίοδο εμπορίας στην άλλη κατά τις περιόδους 1996/97 και 1997/98, η Επιτροπή, ►C1 με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22, ◄ έχει τη δυνατότητα να λάβει όλα τα μεταβατικά μέτρα που κρίνονται απαραίτητα.

6. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92, προστίθεται η ακόλουθη νέα περίπτωση:

«— στο καθεστώς στήριξης των παραγωγών ρυζιού, που θεσπίζεται με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου (*).»

Άρθρο 26

Τα μέπρα που καθορίζονται στον τίτλο I του παρόντος κανονισμού θεωρούνται ως παρεμβάσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 27

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο 1996/97, με εξαίρεση των διατάξεων του άρθρου 3 και του άρθρου 25 παράγραφοι 1 και 5, των οποίων η εφαρμογή αρχίζει από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 18.
(2) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 20.
(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 26.
(4) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 28.
(5) ΕΕ αριθ. L 363 της 24. 12. 1987, σ. 3.
(*) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΟΡΙΣΜΟΙ

1. α) *Αναποφλοίωτο ρύζι*: ρύζι με το φλοιό του μετά το ράβδισμα.

   β) *Αποφλοιωμένο ρύζι*: αναποφλοίωτο ρύζι από το οποίο έχει αφαιρεθεί μόνο ο φλοιός. Με την ονομασία αυτή χαρακτηρίζονται κυρίως τα είδη ρυζιού που προσδιορίζονται με τις εμπορικές ονομασίες «riz brun», «riz cargo», «riz loonzain» και «riso sbramato».

   γ) *Ημιλευκασμένο ρύζι*: αναπλοφλοίωτο ρύζι από το οποίο έχει αφαιρεθεί ο φλοιός, ένα μέρος του φύτρου και το σύνολο ή μερος των εξωτερικών και όχι των εσωτερικών στρώσεων του περικαρπίου.

   δ) *Λευκασμένο ρύζι*: αναποφλοίωτο ρύζι από το οποίο έχουν αφαιρεθεί ο φλοιός, το σύνολο των εξωτερικών και εσωτερικών στρώσεων που περικαρπίου, το σύνολο του φύτρου στις περιπτώσεις των μακρόσπερμων και μεσόσπερμων ποικιλιών και τουλάχιστον ένα μέρος του στις στρογγυλόσπερμες ποικιλίες, το οποίο όμως διατηρεί λευκές επιμήκεις ραβδώσεις σε όχι περισσότερους από το 10 % των κόκκων.

2. α) *Στρογγυλόσπερμο ρύζι*: ρύζι με μήκος κόκκων μικρότερο ή ίσο προς 5,2 χιλιοστά και με λόγο μήκος/πλάτος μικρότερο του 2.

   β) *Μεσόσπερμο ρύζι*: ρύζι με μήκος κόκκων μεγαλύτερο από 5,2 χιλιοστά και μικρότερο ή ίσο προς 6,0 χιλιοστά, με λόγο μήκος/πλάτος μικρότερο από 3.

   γ) *Μακρόσπερμο ρύζι*:

      A. ρύζι με μήκος κόκκων μεγαλύτερο από 6,0 χιλιοστά και με λόγο μήκος/πλάτος μεγαλύτερο από 2 και μικρότερο από 3,

      B. ρύζι με μήκος κόκκων μεγαλύτερο από 6,0 χιλιοστά και με λόγο μήκος/πλάτος μεγαλύτερο ή ίσο προς 3.

   δ) *Καταμέτρηση των κόκκων*: η καταμέτρηση των κόκκων πραγματοποιείται σε λευκασμένο ρύζι, σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

      i) λήψη αντιπροσωπευτικού δείγματος της παρτίδας,

      ii) διαλογή του δείγματος, ώστε η καταμέτρηση να επιχειρηθεί σε ολόκληρους κόκκους, συμπεριλαμβανομένων των κόκκων με ατελή ωρίμανση,

      iii) πραγματοποίηση δύο καταμετρήσεων, η καθεμία σε 100 κόκκους, και υπολογισμός του μέσου όρου,

      iv) προσδιορισμός του αποτελέσματος σε χιλιοστά και στρογγυλοποίηση σε ένα δεκαδικό ψηφίο.

3. *Θραύσματα*: τεμάχια κόκκων με μήκος ίσο ή μικρότερο από τα τρία τέταρτα του μέσου μήκους ολόκληρου του κόκκου.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:
ex 1704	Ζαχαρωτά χωρίς κακάο (συμπεριλαμβανομενής της λευκής σοκολάτας):
1704 90 51 1704 90 99	— — Άλλα
ex 1806	Σοκολάτα και λοιπά παρασκευάσματα διατροφής με περιεκτικότητα κακάο, εκτός από τις διακρίσεις 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 και 1806 90 90
1901	Εκχυλίσματα βύνης, παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο, αμυλούχα ή από εχκυλίσματα βύνης, χωρίς περιεκτικότητα κακάο σε σκόνη ή με περιεκτικότητα ποσότητας μικρότερης από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής με τα προϊόντα των αυξόντων αριθμών 0401 μέχρι 0404, χωρίς περιεκτικότητα κακάο ή με περιεκτικότητα ποσότητας μικρότερης από 5 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και μαγειρευμένα ή γεμιστά (με κρέας ή άλλα υλικά) ή παρασκευασμένα κατά διαφορετικό τρόπο, όπως σπαγγέτι, μακαρόνια, φιδές, λαζάνια, νιόκι, ραβιόλια, κανελόνια. Κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο
1902 20 91	— — — Μαγειρευμένα
1902 20 99	— — — Άλλα
1902 30	— Λοιπά ζυμαρικά
1902 40 90	— — Άλλα
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, που παράγονται με διόγκωση ή με φρύξη [π.χ. νιφάδες καλαμποκιού (corn flakes)] και δημητριακά πλην του καλαμποκιού σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων, ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 90 20	Όστιες, καψύλια κενά των τύπων που χρησιμποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, αποξηραμένοι πολτοί αλεύρων ή αμύλων σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
ex 2004	Λοιπά λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα του αύξοντος αριθμού 2006:

▼B

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
2004 10 91	— — — Πατάτες με τη μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Λοιπά λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, μη κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα του αύξοντος αριθμού 2006:
2005 20 10	— — Πατάτες με τη μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2008	Φρούτα και λοιπά εδώδιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με διαφορετικό τρόπο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλ, που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού:
2008 11 10	— — — Βούτυρο φυστικών
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού και ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα προϊόντα ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Καβουρδισμένο κιχώριο και λοιπά καβουρδισμένα υποκατάστατα του καφέ και εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
2101 12	— — Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ
2101 20 92	— — — Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή ματέ
2101 20 98	— — — Άλλα
ex 2105 00	Παγωτά κατανάλωσης χωρίς περιεκτικότητα κακάο
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατανομάζονται ή περιλαμβάνονται σε άλλο σημείο
ex 3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους), εκτός από τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους της διάκρισης 3505 10 50· κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
ex 3809	Είδη γαρνιρίσματος ή φινιρίσματος, επιταχυντικά βαφής ή στερέωσης χρωστικών ουσιών και λοιπά προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. παρασκευάσματα διακόσμησης και στυπτηρίασης) των τύπων που χρησιμοποιούνται στην υφαντουργία, τη χαρτοποιία, τη βυρσοδεψία ή σε παρόμοιους βιομηχανικούς κλάδους, που δεν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται αλλού:
ex 3809 10	— Με βάση αμυλώδεις ύλες

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΩΝ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 4:	
παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 3
παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β), γ) και δ)	—
παράγραφος 3 στοιχείο α)	Άρθρο 8 στοιχείο α)
Άρθρο 5:	
παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 1
παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	—
παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 2
παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 3
παράγραφος 4	—
παράγραφος 5	Άρθρο 8 στοιχείο β)
Άρθρο 6 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 5
Άρθρο 6 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 8 στοιχείο γ)
Άρθρο 7	Άρθρο 3 παράγραφος 2
—	Άρθρο 6
Άρθρο 8	—
Άρθρο 8α	—
Άρθρο 9:	
παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 7
παράγραφος 3	Άρθρο 8 στοιχείο γ)
—	Άρθρο 8 στοιχείο ε)
Άρθρο 10	Άρθρο 9
Άρθρο 11	Άρθρο 10
Άρθρο 12	Άρθρο 11
Άρθρο 13	Άρθρο 12
Άρθρο 14	Άρθρο 13
Άρθρο 15	Άρθρο 14
Άρθρο 16	Άρθρο 15
Άρθρο 17	Άρθρο 16
Άρθρο 18	Άρθρο 17
Άρθρο 23	Άρθρο 18
Άρθρο 24	Άρθρο 19
Άρθρο 25	—
—	Άρθρο 20
Άρθρο 25α	—
Άρθρο 26	Άρθρο 21
Άρθρο 27	Άρθρο 22
Άρθρο 28	Άρθρο 23
Άρθρο 29	Άρθρο 24
Άρθρο 30	Άρθρο 25
—	Άρθρο 26
Άρθρο 31	Άρθρο 27

▼B

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76	Παρών κανονισμός
Παράρτημα Α	Παράρτημα Α
Παράρτημα Β	Παράρτημα Β
Παράρτημα Γ	Παράρτημα Γ